



# Séjours Adaptés enfants

Séjours de vacances et de  
répit pour personnes  
handicapées

## Courrier d'informations

Bonjour,

Vous avez choisi de faire participer votre enfant à un séjour avec l'Association Grillons et Cigales et nous sommes heureux de le revoir ou de le rencontrer.

**Afin que son dossier soit étudié au plus vite, il est indispensable de renvoyer toutes les pièces demandées ainsi que le dossier complété entièrement.**

Le dossier peut être renvoyé par mail à l'adresse suivante : [contact@grillonsetcigales.org](mailto:contact@grillonsetcigales.org)  
ou par courrier à :

*Association Grillons et Cigales,  
21 impasse du couvent,  
69170 VALSONNE.*

Une fois votre dossier reçu, vous recevrez le devis pour le(s) séjour(s) choisi(s), il est à renvoyer signé avec la mention « Bon pour accord » et le « surcout lié au handicap ».

Merci de renseigner une adresse mail valide et lisible afin de recevoir les documents et les informations sur le séjour au plus vite.

Suite à de trop nombreux impayés, le séjour doit être réglé entièrement **au plus tard un mois avant le début du séjour**. Sans ce règlement, votre enfant ne sera plus inscrit. Le règlement peut s'effectuer en plusieurs fois si vous le souhaitez.

A bientôt,

Marie Denecker  
Directrice de l'Association Grillons et Cigales

**GRILLONS et CIGALES**  
Centres de Déficients Visuels  
*Marie Denecker*  
1, Rue du Docteur Rafin  
69009 LYON  
Tél. 04 78 83 40 83



# Séjours Adaptés enfants

Séjours de vacances et de  
répit pour personnes  
handicapées

## Dates des séjours 2023

### Vacances de février

Semaine 1- VF01	Du 11 février au 18 février	<input type="checkbox"/>
Semaine 2 – VF02	Du 18 février au 25 février	<input type="checkbox"/>
Semaine 3 – VF03	Du 25 février au 04 mars	<input type="checkbox"/>

### Vacances de Pâques

Semaine 1 – VP01	Du 15 avril au 22 avril	<input type="checkbox"/>
Semaine 2 – VP02	Du 22 avril au 29 avril	<input type="checkbox"/>
Semaine 3 – VP03	Du 29 avril au 06 mai	<input type="checkbox"/>

### Vacances d'été

Petit séjour 1 – PSJ01	Du 15 au 29 juillet	<input type="checkbox"/>
Petit séjour 2 – PSA01	Du 30 juillet au 13 août	<input type="checkbox"/>
Petit séjour 3 – PSA02	Du 13 au 27 août	<input type="checkbox"/>
<i>Inter-séjour*</i>		<input type="checkbox"/>

\* *Uniquement pour les enfants souhaitant faire les séjours PSJ01 et PSA01 à la suite l'un de l'autre*

### Vacances de la Toussaint

Semaine 1 – VT01	Dates nationales indéfinies**	<input type="checkbox"/>
Semaine 2 – VT02	Dates nationales indéfinies**	<input type="checkbox"/>

\*\* *Les dates doivent encore être définies par le gouvernement, nous les mettrons à jour dès que nous aurons l'information.*

Tarifs des séjours : A partir de 1120€*ttc* par jeune

### Trajets accompagnés

Gare	Aller ( 1 <sup>er</sup> jour)	Retour (dernier jour)
Lille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Paris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lyon	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Marseille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Montpellier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sur place	<input type="checkbox"/> gratuit	<input type="checkbox"/> gratuit

Tarifs des trajets : A partir de 50€*ttc* par trajet et par jeune

Les arrivées le premier jour du séjour se font impérativement **l'après-midi**.  
Les départs le dernier jour du séjour se font impérativement **le matin**.

Possibilité de choisir plusieurs séjours

Merci de garder une copie de ce document avant de nous le renvoyer



# Séjours Adaptés enfants

Séjours de vacances et  
de répit pour personnes  
handicapées

## Fiche d'inscription

### L'ENFANT

Nom : ..... Prénom : .....

Date de naissance : ..... Sexe : M  F

Adresse : .....

.....

Tél : .....

Etablissement ou service fréquenté : .....

.....

Adresse : .....

.....

Participant déjà venu chez G&C Oui  Non

### CHOIX DU SEJOUR (cf page 1)

Référence du séjour : .....et/ou.....

Second choix si premier choix non disponible : .....

### TRANSPORT (cf : page 1)

**Merci de préciser si vous amenez ou venez chercher l'enfant sur place, ou s'il prend le train et si oui (de quelle gare à quelle gare)**

Voyage aller :

Voyage retour :

### PRISE EN CHARGE FINANCIERE OUI NON

**Pour les enfants ayant droit à une aide VACAF :**

N° Allocataire : .....

Autre aide financière\* :

Nom de l'Organisme : .....

Contact : .....

Adresse : .....

.....

Mail : .....

Prise en charge :  Partielle : .....€  Totale

Fait à : ..... Le : .....

**Signature et cachet de l'organisme :**

### REPRESENTANT LEGAL

Nom : ..... Prénom : .....

Lien avec le participant : .....

.....

Adresse : .....

.....

Tél : .....

Mail : .....

**Personne à contacter pour les informations de séjour (mail) :** .....

.....

### PERSONNE A CONTACTER EN CAS D'URGENCE

Représentant légal : Oui  Non

Autre personne : .....

Lien avec l'enfant : .....

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

.....

Tél : .....

Mail : .....

### (A remplir le plus complètement possible)

Autre aide financière :

Nom de l'Organisme : .....

Contact : .....

Adresse : .....

.....

Mail : .....

Prise en charge :  Partielle : .....€  Totale

Fait à : ..... Le : .....

**Signature et cachet de l'organisme :**

\* Si plus de 2 organismes vous proposent des aides financières, merci de dupliquer cette fiche afin de ne renseigner que la partie « Prise en charge financière » pour y ajouter les organismes supplémentaires.



# Séjours adaptés enfants

## Fiche d'inscription

Séjours de vacances et de répit pour personnes handicapées

NOM – PRENOM : .....

### ADRESSE DE FACTURATION (si différente de celle du représentant légal)

Afin que les factures soient envoyées directement au(x) financeur(s), merci de renseigner les informations suivantes :

Adresse de facturation : .....

Adresse de facturation : .....

.....

.....

Mention spécifique devant apparaître sur la facture

Mention spécifique devant apparaître sur la facture

.....

.....

### ANNULATION - INTERRUPTION

Les conditions d'annulation du fait de l'Association Grillons et Cigales ou du fait du participant sont détaillées dans les Conditions Générales de Vente et dans les Conditions particulières d'inscription. Grillons & Cigales a souscrit une assurance responsabilité civile pour les participants auprès de la compagnie AXA : assistance en cas de maladie ou accident, assistance en cas de décès, assistance voyages.

Je, soussigné(e).....

agissant en qualité de ..... certifie avoir pris connaissance des conditions particulières de vente et du déroulement du séjour de vacances adaptées de G&C et déclare les accepter sans réserve.

Fait à : ..... Le : .....

**Signature du représentant légal :**

### ACCEPTATION

Je, soussigné(e).....

agissant en qualité de .....

de l'enfant.....

Autorise  N'autorise pas

l'Association G&C à utiliser des photos et des vidéos avec la présence de mon enfant dans le cadre de la communication qui sera faite sur le séjour (journal, plaquette, film, DVD...).

Fait à : ..... Le : .....

**Signature du représentant légal :**

### INFORMATIONS CONTENUES DANS LE DOSSIER

J'atteste sur l'honneur avoir fourni l'intégralité des renseignements demandés dans ce dossier et leur exactitude. Je m'engage à signaler à l'Association G&C toute modification concernant les renseignements médicaux, administratifs ou d'accompagnement

Fait à : ..... Le : .....

**Signature du représentant légal :**

### DOCUMENTS A FOURNIR AVEC LE DOSSIER

- Fiche Médicale (peut être envoyée séparément à l'attention du Dr Guillot dans le respect du secret médical),
- Ordonnance (en cas de traitement), (Idem)
- Copie du projet individuel
- Attestation CPAM ou de la MUTUELLE de l'année en cours, avec adresse valide à la date du séjour,
- Chèque d'acompte (équivalent au montant de la participation familiale soit 300 €)
- Photocopie du carnet de vaccination ou certificat médical de vaccination à jour.

### DOCUMENTS A METTRE DANS LA VALISE

- Copie des cartes d'invalidité et carte d'identité
- Carte vitale à jour
- Carte Mutuelle à jour
- Ordonnances des traitements éventuels
- Attestation CPAM à jour

### INFORMATIONS :

- Seuls les dossiers complets seront étudiés.
- Tous les documents à fournir avec le dossier sont indispensables.
- Merci de garder une copie de cette fiche.



# Séjours adaptés enfants

## Fiche d'accompagnement

Séjours de vacances et de répit pour personnes handicapées

NOM – PRENOM : .....

### TOILETTE – HYGIENE : Votre enfant

	Seul	Aide partielle	Aide totale
Se lave	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
S'habille	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
S'occupe de ses vêtements	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se chausse	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Se rase	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Va aux toilettes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

	Le jour	La nuit
Enurésie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Encoprésie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Port de protection	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques :

### ALIMENTATION : Votre enfant

	Seul	Aide partielle	Aide totale
Mange	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Boit	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Set antidérapant	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Tour d'assiette	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Couvert adapté (à fournir)	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Risque de fausse route	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Eau Gélifiée	Oui <input type="checkbox"/>	Non <input type="checkbox"/>	
Texture	<input type="checkbox"/> normale	<input type="checkbox"/> mixé lisse	
	<input type="checkbox"/> mixé gros/mouliné	<input type="checkbox"/> haché	

Remarques :

### DEPLACEMENTS

	Oui	Non
Déplacement seul	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Guidance au bras	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fauteuil roulant	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Canne / tripode	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Déambulateur	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Canne blanche	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Monter les escaliers seul	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peut marcher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
- de 30 minutes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
de 30 minutes à 1 heure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
+ d'1 heure	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques :

### COMMUNICATION

Votre enfant communique :	Oui	Non
En parlant (langage oral)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avec des pictogrammes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avec des photos	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avec des objets références	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avec des gestes/attitudes corporelles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avec des cris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Remarques :

### VISION

Facilité visuelle	<input type="checkbox"/> gauche	<input type="checkbox"/> droite
	<input type="checkbox"/> haut	<input type="checkbox"/> bas
	<input type="checkbox"/> de loin	<input type="checkbox"/> de près
Port de prothèse	<input type="checkbox"/> œil gauche	<input type="checkbox"/> œil droit
Port de lentille	<input type="checkbox"/> œil gauche	<input type="checkbox"/> œil droit
Lunettes	<input type="checkbox"/> de vue	<input type="checkbox"/> de soleil

Remarques :

### AUDITION

Difficultés auditives	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non
Appareils auditifs	<input type="checkbox"/> gauche	<input type="checkbox"/> droite
Implants cochléaires	<input type="checkbox"/> gauche	<input type="checkbox"/> droite

Remarques :

### HABITUDES DE VIE

Rituels	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	Précisez :
Objet fétiche	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	Précisez :
Routine au coucher	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	Précisez :
Routine autre moment de la journée	<input type="checkbox"/> oui	<input type="checkbox"/> non	Précisez :



# Séjours adaptés enfants

## Fiche d'accompagnement

Séjours de vacances et de répit pour personnes handicapées

NOM – PRENOM : .....

### SANTE\*

Origine du handicap :

	Oui	Non
Traitement médical	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nécessité d'une IDE	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

\*Fiche médicale à la suite à faire remplir par le médecin traitant

### SOMMEIL

	Oui	Non
Difficultés à s'endormir	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Peur de l'obscurité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Levers nocturnes	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Besoin d'une sieste	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Heure habituelle de coucher : .....		
Heure habituelle de lever : .....		

### COMPORTEMENT

	Oui	Non
Difficultés relationnelles	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
avec les autres vacanciers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
avec les animateurs	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Replis sur soi	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Auto-agressivité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hétéro-agressivité	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Notion du danger	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fugue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Déambulation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

### COMPORTEMENT - REMARQUES

### VIE DURANT LE SEJOUR :

Votre enfant a-t-il besoin d'une chambre seule ? oui non

Votre enfant a-t-il besoin d'un lit médicalisé ? oui non

Votre enfant a-t-il besoin de disposition particulière pour les transports ? oui non

Si oui, quelle disposition ?

Votre enfant est-il en capacité de transporter sa valise durant le convoi ? oui non

Quel est le taux d'encadrement indispensable pour votre enfant ?\*

\* un accompagnement en 1 pour 1 obligatoire engendrera un surcoût

### COMMENTAIRES FACILITANT L'ACCOMPAGNEMENT DE VOTRE ENFANT DURANT LE SEJOUR

Nom et qualité de la personne ayant rempli cette fiche : .....



# Séjours adaptés enfants

## Fiche médicale

Séjours de vacances et de répit pour personnes handicapées

NOM – PRENOM : .....

La fiche médicale doit être remplie par le médecin traitant ou le spécialiste accompagnant l'enfant. Une fois remplie, elle peut être envoyée séparément à l'attention du Dr Guillot dans un souci de respect du secret médical.

Nom, prénom de l'assuré:.....

Poids : ..... Taille : .....

Adresse de l'assuré : .....

N° de sécurité sociale de l'assuré : .....Nom et adresse de la CPAM : .....

L'enfant suit il un traitement médical pendant le séjour :  oui  non (Si oui, merci de fournir les ordonnances à jour).

Descriptions des pathologies et troubles présents : .....

.....

Soins et surveillance particulière : .....

.....

.....

Recommandations pour la prise des traitements : .....

.....

Allergies connues (précisez type et manifestations) : .....

.....

Régime alimentaire médicale : .....

.....

VACCINATIONS	Date du dernier rappel		Date du dernier rappel
<input type="checkbox"/> Tétanos	.....	<input type="checkbox"/> Diphtérie	.....
<input type="checkbox"/> Poliomyélite	.....	<input type="checkbox"/> Hépatite B	.....
<input type="checkbox"/> OU DT Polio	.....	<input type="checkbox"/> ROR	.....
<input type="checkbox"/> Coqueluche	.....		

Si les vaccins obligatoires ne sont pas réalisés, merci de joindre un certificat médical de contre-indication

Signature et cachet du médecin :

Date :

### REMBOURSEMENT DE SOINS MEDICAUX

Autorisation de payer les prestations à un tiers délégué (Article R.362.1 du Code de la Sécurité Sociale)

Je soussigné(e) .....  
Domicilié(e) .....

.....  
déclare par la présente, autoriser l'Association GRILLONS&CIGALES, 1 rue du Dr RAFIN 69009 LYON, à percevoir pour moi les prestations de Sécurité Sociale en remboursement des frais médicaux avancés durant le séjour pour mon enfant.

Fait le ..... à .....

Signature du représentant légal : (précédée de la mention « lu et approuvé »)

### AUTORISATION D'HOSPITALISATION

Je soussigné(e) : .....  
Domicilié(e) : .....

.....  
Autorise la Direction de l'Association GRILLONS&-CIGALES située au Col du Pilon 69550 RONNO à faire appliquer pendant la durée du séjour : les traitements médicaux, paramédicaux jugés nécessaires, à procéder aux hospitalisations nécessaires, y compris en mon absence, à faire pratiquer les interventions chirurgicales urgentes et non urgentes et les anesthésies nécessaires aux soins chirurgicaux, à assurer la sortie de l'hôpital de mon enfant après son séjour hospitalier.

Fait le ..... à .....

Signature du représentant légal : (précédée de la mention « lu et approuvé »)

Je, soussigné(e) : ..... représentant légal de l'enfant, déclare exacts les renseignements portés sur cette fiche

Date et signature du représentant légal :



## Conditions Générales de Vente Séjours Enfants

**L'Association Grillons&Cigales est une association nationale dont le siège social est situé au 1 rue du Dr Raffin, 69009 LYON. Le code organisateur de l'Association Grillons&Cigales est 069ORG0867.**

Conformément à l'article R.211-12 du Code du Tourisme modifié par Décret n°2009-1650 du 23 décembre 2009 - art. 1 fixant les conditions d'exercice relatives à l'organisation de la vente de voyages et de séjours, vous trouverez reproduits ci-dessous les articles R.211-3 à R.211-11 du même code :

**Article R211-3**- Sous réserve des exclusions prévues aux troisièmes et quatrième alinéas de l'article L. 211-7, toute offre et toute vente de prestations de voyages ou de séjours donnent lieu à la remise de documents appropriés qui répondent aux règles définies par la présente section. En cas de vente de titre de transport aérien ou de titres de transport sur ligne régulière non accompagnée de prestations liées à ces transports, le vendeur délivre à l'acheteur un ou plusieurs billets de passage pour la totalité du voyage, émis par le transporteur ou sous sa responsabilité. Dans le cas de transport à la demande, le nom et l'adresse du transporteur, pour le compte duquel les billets sont émis, doivent être mentionnés. La facturation séparée des divers éléments d'un même forfait touristique ne soustrait pas le vendeur aux obligations qui lui sont faites par les dispositions réglementaires de la présente section.

**Article R211-3-1** - L'échange d'informations précontractuelles ou la mise à disposition des conditions contractuelles est effectué par écrit. Ils peuvent se faire par voie électronique dans les conditions de validité et d'exercice prévues aux articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Sont mentionnés le nom ou la raison sociale et l'adresse du vendeur ainsi que l'indication de son immatriculation au registre prévu au a) de l'article L. 141-3 ou, le cas échéant, le nom, l'adresse et l'indication de l'immatriculation de la fédération ou de l'union mentionnées au deuxième alinéa de l'article R. 211-2.

**Article R211-4**-Préalablement à la conclusion du contrat, le vendeur doit communiquer au consommateur les informations sur les prix, les dates et les autres éléments constitutifs des prestations fournies à l'occasion du voyage ou du séjour tels que :

1° La destination, les moyens, les caractéristiques et les catégories de transports utilisés

2° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques, son homologation et son classement touristique correspondant à la réglementation ou aux usages du pays d'accueil

3° Les prestations de restauration proposées

4° La description de l'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit

5° Les formalités administratives et sanitaires à accomplir par les nationaux ou par les ressortissants d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'un Etat partie à l'accord sur l'Espace économique européen en cas, notamment, de franchissement des frontières ainsi que leurs délais d'accomplissement

6° Les visites, excursions et les autres services inclus dans le forfait ou éventuellement disponibles moyennant un supplément de prix

7° La taille minimale ou maximale du groupe permettant la réalisation du voyage ou du séjour ainsi que, si la réalisation du voyage ou du séjour est subordonnée à un nombre minimal de participants, la date limite d'information du consommateur en cas d'annulation du voyage ou du séjour ; cette date

ne peut être fixée à moins de vingt et un jours avant le départ

8° Le montant ou le pourcentage du prix à verser à titre d'acompte à la conclusion du contrat ainsi que le calendrier de paiement du solde

9° Les modalités de révision des prix telles que prévues par le contrat en application de l'article R. 211-8

10° Les conditions d'annulation de nature contractuelle

11° Les conditions d'annulation définies aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11

12° L'information concernant la souscription facultative d'un contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation ou d'un contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie

13° Lorsque le contrat comporte des prestations de transport aérien, l'information, pour chaque tronçon de vol, prévue aux articles R. 211-15 à R. 211-18.

**Article R211-5** - L'information préalable faite au consommateur engage le vendeur, à moins que dans celle-ci le vendeur ne se soit réservé expressément le droit d'en modifier certains éléments. Le vendeur doit, dans ce cas, indiquer clairement dans quelle mesure cette modification peut intervenir et sur quels éléments. En tout état de cause, les modifications apportées à l'information préalable doivent être communiquées au consommateur avant la conclusion du contrat.

**Article R211-6**- Le contrat conclu entre le vendeur et l'acheteur doit être écrit, établi en double exemplaire dont l'un est remis à l'acheteur, et signé par les deux parties. Lorsque le contrat est conclu par voie électronique, il est fait application des articles 1369-1 à 1369-11 du code civil. Le contrat doit comporter les clauses suivantes :

1° Le nom et l'adresse du vendeur, de son garant et de son assureur ainsi que le nom et l'adresse de l'organisateur

2° La destination ou les destinations du voyage et, en cas de séjour fractionné, les différentes périodes et leurs dates

3° Les moyens, les caractéristiques et les catégories des transports utilisés, les dates et lieux de départ et de retour

4° Le mode d'hébergement, sa situation, son niveau de confort et ses principales caractéristiques et son classement touristique en vertu des réglementations ou des usages du pays d'accueil

5° Les prestations de restauration proposées

6° L'itinéraire lorsqu'il s'agit d'un circuit

7° Les visites, les excursions ou autres services inclus dans le prix total du voyage ou du séjour

8° Le prix total des prestations facturées ainsi que l'indication de toute révision éventuelle de cette facturation en vertu des dispositions de l'article R. 211-8

9° L'indication, s'il y a lieu, des redevances ou taxes afférentes à certains services telles que taxes d'atterrissage, de débarquement ou d'embarquement dans les ports et aéroports, taxes de séjour lorsqu'elles ne sont pas incluses dans le prix de la ou des prestations fournies

10° Le calendrier et les modalités de paiement du prix ; le dernier versement effectué par l'acheteur ne peut être inférieur à 30 % du prix du voyage ou du séjour et doit être effectué lors de la remise des documents permettant de réaliser le voyage ou le séjour

11° Les conditions particulières demandées par l'acheteur et acceptées par le vendeur

12° Les modalités selon lesquelles l'acheteur peut saisir le vendeur d'une réclamation pour inexécution ou mauvaise exécution du contrat, réclamation qui doit être adressée dans les meilleurs délais, par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au vendeur, et, le cas échéant, signalée par écrit, à l'organisateur du voyage et au prestataire de services concernés

13° La date limite d'information de l'acheteur en cas d'annulation du voyage ou du séjour par le vendeur dans le cas où la réalisation du voyage ou du séjour est liée à un nombre minimal de participants, conformément aux dispositions du 7° de l'article R. 211-4

14° Les conditions d'annulation de nature contractuelle

15° Les conditions d'annulation prévues aux articles R. 211-9, R. 211-10 et R. 211-11

16° Les précisions concernant les risques couverts et le montant des garanties au titre du contrat d'assurance couvrant les conséquences de la responsabilité civile professionnelle du vendeur

17° Les indications concernant le contrat d'assurance couvrant les conséquences de certains cas d'annulation souscrit par l'acheteur (numéro de police et nom de l'assureur) ainsi que celles concernant le contrat d'assistance couvrant certains risques particuliers, notamment les frais de rapatriement en cas d'accident ou de maladie ; dans ce cas, le vendeur doit remettre à l'acheteur un document précisant au minimum les risques couverts et les risques exclus

18° La date limite d'information du vendeur en cas de cession du contrat par l'acheteur

19° L'engagement de fournir à l'acheteur, au moins dix jours avant la date prévue pour son départ, les informations suivantes :

a) Le nom, l'adresse et le numéro de téléphone de la représentation locale du vendeur ou, à défaut, les noms, adresses et numéros de téléphone des organismes locaux susceptibles d'aider le consommateur en cas de difficulté ou, à défaut, le numéro d'appel permettant d'établir de toute urgence un contact avec le vendeur

b) Pour les voyages et séjours de mineurs à l'étranger, un numéro de téléphone et une adresse permettant d'établir un contact direct avec l'enfant ou le responsable sur place de son séjour

20° La clause de résiliation et de remboursement sans pénalités des sommes versées par l'acheteur en cas de non-respect de l'obligation d'information prévue au 13° de l'article R. 211-4

21° L'engagement de fournir à l'acheteur, en temps voulu avant le début du voyage ou du séjour, les heures de départ et d'arrivée.

**Article R211-7**-L'acheteur peut céder son contrat à un cessionnaire qui remplit les mêmes conditions que lui pour effectuer le voyage ou le séjour, tant que ce contrat n'a produit aucun effet. Sauf stipulation plus favorable au cédant, celui-ci est tenu d'informer le vendeur de sa décision par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception au plus tard 7 jours avant le début du voyage. Lorsqu'il s'agit d'une croisière, ce délai est porté à 15 jours. Cette cession n'est soumise, en aucun cas, à une autorisation préalable du vendeur.

**Article R211-8**-Lorsque le contrat comporte une possibilité expresse de révision du prix, dans les limites prévues à l'article L. 211-12, il doit mentionner les modalités précises de calcul, tant à la hausse qu'à la baisse, des variations des prix, et notamment le montant des frais de transport et taxes y afférentes, la ou les devises qui peuvent avoir une incidence sur le prix du voyage ou du séjour, la part du prix à laquelle s'applique la variation, le cours de la ou des devises retenu comme référence lors de l'établissement du prix figurant au contrat.

**Article R211-9** - Lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve contraint d'apporter une modification à l'un des éléments essentiels du contrat telle qu'une hausse significative du prix et lorsqu'il méconnaît l'obligation d'information mentionnée au 13° de l'article R. 211-4, l'acheteur peut, sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis, et après en avoir été informé par le vendeur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception :

- soit résilier son contrat et obtenir sans pénalité le remboursement immédiat des sommes versées

- soit accepter la modification ou le voyage de substitution proposé par le vendeur ; un avenant au contrat précisant les modifications apportées est alors signé par les parties ; toute diminution de prix vient en déduction des sommes restant éventuellement dues par l'acheteur et, si le paiement déjà effectué par ce dernier excède le prix de la prestation modifiée, le trop-perçu doit lui être restitué avant la date de son départ.

**Article R211-10**-Dans le cas prévu à l'article L. 211-14, lorsque, avant le départ de l'acheteur, le vendeur annule le voyage ou le séjour, il doit informer l'acheteur par tout moyen permettant d'en obtenir un accusé de réception ; l'acheteur, sans préjudice des recours en réparation des dommages éventuellement subis, obtient auprès du vendeur le remboursement immédiat et sans pénalité des sommes versées ; l'acheteur reçoit, dans ce cas, une indemnité au moins égale à la pénalité qu'il aurait supportée si l'annulation était intervenue de son fait à cette date. Les dispositions du présent article ne font en aucun cas obstacle à la conclusion d'un accord amiable ayant pour objet l'acceptation, par l'acheteur, d'un voyage ou séjour de substitution proposé par le vendeur.

**Article R 211-11**-Lorsque, après le départ de l'acheteur, le vendeur se trouve dans l'impossibilité de fournir une part prépondérante des services prévus au contrat représentant un pourcentage non négligeable du prix honoré par l'acheteur, le vendeur doit immédiatement prendre les dispositions suivantes sans préjudice des recours en réparation pour dommages éventuellement subis :

-soit proposer des prestations en remplacement des prestations prévues en supportant éventuellement tout supplément de prix et, si les prestations acceptées par l'acheteur sont de qualité inférieure, le vendeur doit lui rembourser, dès son retour, la différence de prix

-soit, s'il ne peut proposer aucune prestation de remplacement ou si celles-ci sont refusées par l'acheteur pour des motifs valables, fournir à l'acheteur, sans supplément de prix, des titres de transport pour assurer son retour dans des conditions pouvant être jugées équivalentes vers le lieu de départ ou vers un autre lieu accepté par les deux parties. Les dispositions du présent article sont applicables en cas de non-respect de l'obligation prévue au 13° de l'article R. 211-4.





## Conditions Particulières D'inscription Séjours enfant

L'Association Grillons&Cigales est une association nationale dont le siège social est situé au 1 rue du Dr Rafin, 69009 LYON. Le code organisateur de l'Association Grillons&Cigales est 069ORG0867.

L'inscription à un séjour de l'Association Grillons&Cigales implique l'acceptation des présentes conditions particulières d'inscription (CPI).

L'inscription peut se faire par courrier ou internet. Elle deviendra définitive à réception d'un acompte qui devra nous parvenir impérativement au plus tard dans les 15 jours suivant l'inscription. L'acompte correspond au montant de la participation familiale. Le solde doit être réglé au plus tard 7 jours avant le début du séjour.

Les « bons-vacances » de la caisse d'allocations familiales sont acceptés pour le paiement.

Les confirmations d'inscription sont adressées aux inscrivants par courriel, à l'adresse donnée lors de leur inscription.

### 1. Prix

Nos prix comprennent l'ensemble des prestations suivantes :

- hébergement en pension complète,
- l'encadrement,
- le matériel pédagogique et l'accès à l'ensemble des activités,
- les déplacements, visites et excursions éventuelles pendant le séjour,
- une assurance en responsabilité civile et une assistance/rapatriement.

Nos prix ne comprennent pas :

- le transport pour se rendre sur le lieu du séjour (sauf exception précisée sur la fiche séjour),
- l'argent de poche.

### 2. Transports

L'Association Grillons&Cigales ne peut être tenue pour responsable des conséquences sur le déroulement d'un séjour engendrées par des changements d'horaires imposés par une compagnie de transport.

### 3. Santé et frais médicaux

L'inscrivant s'engage à remplir et envoyer au plus vite à l'organisateur du séjour ou au médecin de l'association, la fiche médicale, ainsi qu'à en communiquer tout changement avant le départ. Si des frais médicaux sont engagés, l'inscrivant s'engage à les rembourser à l'Association Grillons&Cigales dès la fin du séjour.

### 4. Formalités et convocation

Les informations concernant le séjour (trousseau, convocation, documents à

communiquer, etc.) sont envoyées, par courriel, par l'organisateur du séjour. L'Association Grillons&Cigales ne peut être tenue responsable du non-respect d'une formalité demandée. L'inscrivant doit s'assurer que le participant remplit toutes les conditions sanitaires ou administratives pour participer au séjour choisi. L'Association Grillons&Cigales ne peut être tenue responsable, en cas d'interruption de séjour ou en cas de refus de départ en séjour, si la santé du participant n'est pas compatible avec le séjour.

### 5. Modification et annulation d'un séjour

Modification du fait de l'inscrivant : Les modifications du fait de l'inscrivant sont possibles sous réserve des disponibilités sur l'autre séjour demandé.

Annulation du fait de l'inscrivant : Toute annulation doit être effectuée le plus rapidement possible par fax, courrier ou courriel auprès de l'Association Grillons&Cigales qui devra en accuser réception, la date de réception faisant foi. L'annulation entraîne la perception de frais d'annulation selon le barème suivant (prise en compte de la date de réception) :

- Plus de 30 jours avant le début du séjour : aucun frais
- Entre 30 et 21 jours avant le départ : 25% du prix du séjour
- Entre 20 et 15 jours avant le début du séjour : 50% du prix total du séjour
- Entre 8 et 14 jours avant le début du séjour : 75% du prix du séjour
- Moins de 8 jours avant le début du séjour : 100% du prix du séjour.

En cas d'annulation suite à un problème médical rendant impossible la participation au séjour, aucun frais ne sera retenu sauf si l'annulation a lieu moins d'une semaine avant le début du séjour (retenue des arrhes soit les frais d'inscription et de dossier). En cas d'interruption du séjour, quel qu'en soit le motif (convenance personnelle, disciplinaire, médicale, etc), aucun remboursement ne sera effectué.

Cas particulier des aides financières et des prises en charge attribuées sous condition de participation au séjour jusqu'à son terme. En cas d'annulation ou interruption d'un séjour pour lequel vous avez une aide financière ou une prise en charge attribuée sous condition de participation au séjour jusqu'à son terme, le montant de ce financement vous sera réclamé.

Du fait de l'Association Grillons&Cigales :

Si avant le départ, le séjour est modifié sur un élément essentiel (hausse de prix, programmes d'activités), l'inscrivant aura un délai de sept jours après notification de ce changement pour accepter le séjour, ou pour résilier l'inscription sans pénalité et alors obtenir un remboursement des sommes versées.

L'Association Grillons&Cigales peut exceptionnellement être contrainte d'annuler un séjour pour assurer la sécurité des participants, en cas de force majeure ou en cas d'insuffisance de participants. Dans ces situations, l'Association Grillons&Cigales ne sera tenue qu'au remboursement des sommes versées.

### 6. Frais de recouvrement

L'ensemble des frais en cas de recours contentieux pour le recouvrement de factures impayées seront à la charge de l'inscrivant avec un minimum de 30€.

### 7. Règles de vie collective

Les participants s'engagent à respecter les règles de vie définies par le directeur du séjour. En cas de manquement grave

audites règles, ou si l'équipe d'encadrement constate que le comportement d'un participant a des conséquences sur le bon déroulement du séjour ou est susceptible de compromettre le bien-être ou la sécurité du et/ou des participants au séjour, un retour anticipé peut être prononcé. Dans ce cas, l'inscrivant s'engage à prendre toutes les dispositions pour assurer à ses frais le retour du participant. Si l'organisateur engage des frais, ils seront facturés à l'inscrivant.

### 8. Assurances voyage

L'Association Grillons&Cigales a souscrit une assurance Responsabilité Civile pour le compte de ses participants auprès de la compagnie AXA.

### 9. Réclamations

Toute réclamation relative au séjour devra être adressée à l'Association Grillons&Cigales par lettre recommandée avec avis de réception dans un délai de trente jours à compter du premier jour suivant la fin du séjour.

L'Association Grillons&Cigales décline toute responsabilité en cas de perte, détérioration ou vol d'affaires personnelles, espèces ou objets de valeur que les participants auraient choisi d'emporter sur le lieu du séjour et qui auront été conservés par le vacancier ou si ces affaires ne sont pas marquées au nom du vacancier.

### 10. Protection des données personnelles - Confidentialité

L'Association Grillons&Cigales est la seule à détenir les données et s'engage à ne pas les revendre ou les transmettre à des tiers. Elles sont destinées à l'usage de l'Association Grillons&Cigales.

Conformément à la loi n°2018-493 du 20 juin 2018 relative à la protection des données personnelles, les informations collectées restent la propriété de l'utilisateur, vous disposez d'un droit d'accès, de rectification, de portabilité et de suppression des données vous concernant en écrivant à : Association Grillons et Cigales, 1 rue du Dr Rafin 69009 LYON. Les données concernant le vacancier inscrit seront stockées pour une durée de 5 ans.

# TROUSSEAU

Tout le linge doit être marqué impérativement sur bande tissée cousue sur le vêtement ou avec un feutre indélébile avec :

## ATTENTION :

Le Centre dégage sa responsabilité en cas de perte ou de détérioration. Nous n'assurons pas la responsabilité des lunettes, montres, bijoux, appareils électriques, téléphones portables, ainsi que du linge perdu ou échangé s'il n'est pas marqué au nom de l'enfant de façon indélébile. Il est demandé de compléter l'inventaire (TROUSSEAU) et de le joindre dans la valise.

Vous pouvez si vous le souhaitez afin d'aider les animateurs à mieux reconnaître le linge de votre enfant, joindre des photos de ce dernier. (Il arrive souvent que des vêtements soient égarés car l'enfant arrache l'étiquette lors d'une activité).

Voici une liste non exhaustive afin de vous aider à compléter la valise de votre enfant sur laquelle vous pouvez vous baser:

- Sous-vêtements en quantité suffisante
- 6 paires de chaussettes + 2 grosses paires (randonnées)
- 7 tee-shirts ou polos
- 1 polaire ou gros pull
- 5 pulls légers
- 4 pantalons ou robes
- 4 shorts ou bermudas
- 1 paire de chaussures de marche ou basket
- 1 paire de chaussures légères (sandales)
- 1 paire de chaussons
- 1 vêtement de pluie avec capuche
- 1 jogging
- 2 pyjamas ou chemises de nuit
- 1 maillot de bain
- 1 trousse de toilette complète : brosse à dent, dentifrice, brosse à cheveux
- 1 chapeau de soleil ou casquette
- 1 paire de lunettes de soleil
- de la crème solaire (non fourni par le centre)

*Nous disposons sur place de machines à laver professionnelles afin d'assurer des vêtements propres pour les séjours de 15 jours ou plus.*

**LES DRAPS, SERVIETTES ET GANTS DE TOILETTE SONT FOURNIS PAR LE CENTRE.**

## **ARGENT DE POCHE :**

Afin de permettre à votre enfant de ramener un petit souvenir ou d'effectuer ses propres dépenses lors de sorties durant le séjour, vous pouvez lui confier ou nous confier son argent de poche si vous le désirez.

Merci de préciser ci-après la somme de départ : ..... (Nous vous conseillons entre 10 et 30€).

**Fiche à mettre dans la valise (TROUSSEAU)**

NOM DE L'ENFANT :

Indiquer le nombre d'éléments dans la case correspondante							
LISTE	Fourni par les parents		Relevé à l'arrivée		Relevé au départ		observations
	Sur lui	Dans la valise	Sur lui	Dans la valise	Sur lui	Dans la valise	
Bagage							
Sac à dos							
Slips - culottes							
Chaussettes							
Soutien-gorge							
Pyjamas							
Shorts							
Jogging							
Manteau -vestes							
Pull - gilets							
Pantalons							
Robes - jupes							
Tee shirts							
Sweet shirts							
Chaussures /baskets							
Chauss. orthopédiques							
Pantoufles							
Chapeau, casquette							
Lunettes soleil							
Maillot de bain							
Nécessaire toilette							
Gants - bonnet - écharpe							
Autres (jouets, MP3, etc) .préciser :..... .....							

**IMPORTANT :** Chaque vêtement devra comporter le nom de l'enfant marqué au feutre indélébile. Tous les accessoires et chaussures devront être marqués au nom de l'enfant y compris chaque accessoire de la trousse de toilette.

**Le trousseau est à adapter en fonction de la saison.**

**Merci de ne pas fournir de vêtements ou d'accessoires fragiles**